

# **Universal Postal Union (UPU) – Svetová poštová únia (SPÚ)**

## **Prvý dodatkový protokol k Dohode o poštových platobných službách**

# Prvý dodatkový protokol k Dohode o poštových platobných službách

## Obsah

### Článok

|       |                    |                                                                                                            |
|-------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I.    | (čl. 2 pozmenený)  | Definície                                                                                                  |
| II.   | (čl. 8 pozmenený)  | Ochrana pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, financovaním terorizmu a finančnými trestnými činmi |
| III.  | (čl. 9 pozmenený)  | Tajomstvo a používanie osobných údajov                                                                     |
| IV.   | (čl. 10 zrušený)   | Technologická neutralita                                                                                   |
| V.    | (čl. 11 pozmenený) | Všeobecné princípy                                                                                         |
| VI.   | (čl. 12 pozmenený) | <u>Kolektívna známka</u> a kvalita služby                                                                  |
| VII.  | (čl. 13 pozmenený) | Interoperabilita                                                                                           |
| VIII. | (čl. 17 pozmenený) | Kontrola a uvoľnenie peňažných prostriedkov                                                                |
| IX.   | (čl. 25 pozmenený) | Finančné a účtovné pravidlá                                                                                |
| X.    | (čl. 26 pozmenený) | Vyúčtovanie a klíring                                                                                      |
| XI.   |                    | Nadobudnutie účinnosti a platnosť dodatkového protokolu k Dohode o poštových platobných službách           |

# Prvý dodatkový protokol k Dohode o poštových platobných službách

Splnomocnenci vlád členských krajín Svetovej poštovej únie, ktorí sa stretli na mimoriadnom kongrese v Rijáde, vzhľadom na článok 29 ods. 2 Ústavy Svetovej poštovej únie uzavretej vo Viedni 10. júla 1964, prijali, vo vzájomnom súlade a s výhradou článku 24 ods. 3 uvedenej Ústavy, nasledujúce zmeny Dohody o poštových platobných službách.

## Článok I

(Článok 2 pozmenený)

### Definície

1. Príslušný orgán: štátny orgán členskej krajiny, ktorý na základe pôsobnosti zverenej zákonom alebo vládnymi nariadeniami dohliada nad činnosťou určeného poštového podniku alebo nad osobami, na ktoré sa vzťahuje tento článok. Príslušný orgán môže kontaktovať orgány štátnej správy alebo zákonom určené orgány pôsobiace pri ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a financovaním terorizmu a osobitne orgán slúžiaci ako štátna spravodajská jednotka a iné príslušné orgány.

2. Zálohy: čiastočné predbežné platby poukázané vydávajúcim určeným poštovým podnikom vyplácajúcemu poštovému podniku na účel uľahčenia situácie s hotovosťou pri poskytovaní platobných služieb vyplácajúceho určeného poštového podniku.

2bis. Interoperabilita: súbor vzájomne prepojených informačných systémov a prevádzkových postupov, ktoré umožňujú kompletnú výmenu a spracovanie informácií o elektronických platbách v súlade s ustanoveniami tejto Dohody.

3. Ochrana pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti: získavanie alebo prevod peňažných prostriedkov s vedomím, že tieto prostriedky pochádzajú z trestnej činnosti alebo z účasti na takej činnosti, s cieľom zakryť alebo zamaskovať nezákonný pôvod peňažných prostriedkov alebo pomáhať akejkoľvek osobe na účasti v takej činnosti s cieľom vyhnúť sa zákonným následkom; o legalizáciu príjmov z trestnej činnosti ide aj vtedy, ak k legalizácii trestnej činnosti dochádza na území ktorejkoľvek členskej krajiny alebo tretej krajiny.

4. Účelovosť prostriedkov: povinné oddelenie používateľských peňažných prostriedkov od platieb určeného poštového podniku, ktoré chráni pred použitím platieb používateľov na iné účely než na výkon prevádzky poštových platobných služieb.

5. Klíringové centrum: klíringové centrum riadi v rámci štruktúry mnohostranných výmen vzájomné dlhy a pohľadávky, ktoré vznikli určeným poštovým podnikom pri vzájomnom poskytovaní služieb. Jeho úloha je pripisovať na účet výmeny medzi podnikmi, ktoré poukázali prostredníctvom bánk, a prijímať potrebné opatrenia v prípade nepravidielností pri platbách.

6. Klíring: systém, ktorý umožňuje množstvu platieb, aby boli udržané na minime prostredníctvom zostavenia pravidelnej aktívnej a pasívnej bilancie zúčastnených strán. Klíring pozostáva z dvoch fáz: určenie vzájomnej bilancie a spočítaním týchto sáld, vypočítanie

celkovej pozície každej jednotky s ohľadom na celú spoločnosť v súlade s tým, že sa realizuje len tá platba, ktorá je založená na dlžníckej alebo veriteľskej pozícii uvedenej jednotky.

7. Zberný účet: úhrnný účet platieb z rozličných zdrojov zhrnutých na jeden účet.
8. Spojovací účet: bežný poštový účet otvorený určenými poštovými podnikmi recipročne ako súčasť bilaterálnych vzťahov, prostredníctvom ktorého sú zúčtované vzájomné debetné a kreditné operácie.
9. Trestná činnosť: akýkoľvek druh účasti na trestnom čine alebo spáchanie trestného činu, zločinu alebo priestupku podľa definície stanovenej vnútroštátnymi právnymi predpismi.
10. Záručný vklad: vložená suma vo forme hotovosti alebo v zárukách ako garancia platieb medzi určenými poštovými podnikmi.
11. Prijemca: fyzická alebo právnická osoba určená odosielateľom ako príjemca platobného poukazu alebo poštového prevodu.
12. Tretia mena: sprostredkovateľská mena používaná v prípadoch nekonvertibility medzi dvomi menami alebo pre klíring/vyrovňovanie účtov.
13. Osobitná pozornosť vo vzťahu k používateľom: všeobecný záväzok na strane určených poštových podnikov, ktorý pozostáva z nasledujúcich povinností:
  - 13.1 identifikovať používateľov;
  - 13.2 informovať sa o účele poštového poukazu;
  - 13.3 sledovať poštové poukazy;
  - 13.4 kontrolovať, či informácia o používateľovi je aktuálna;
  - 13.5 hlásiť neobvyklé obchodné operácie kompetentným orgánom.
14. Elektronické údaje týkajúce sa poštových poukazov: údaje prenesené elektronickými prostriedkami od jedného určeného poštového podniku k inému, týkajúce sa poštových poukazov, reklamácií, zmeny alebo opravy adresy, alebo náhrady; ide o údaje dané určenými poštovými podnikmi alebo automaticky generované ich informačným systémom; súčasne môže ísť o údaje, ktoré znamenajú zmenu v štatúte poštového poukazu alebo o zmenu inej požiadavky.
15. Osobné údaje: informácie potrebné na identifikáciu odosielateľa alebo príjemcu.
16. Poštové údaje: údaje potrebné na smerovanie a prepravu poštového poukazu alebo na štatistické účely, alebo pre centralizovaný klíringový systém.
17. Elektronická výmena údajov (EDI): vzájomná počítačová výmena prevádzkových údajov využívajúca sieť a štandardy kompatibilné so systémom Únie.

18. Odosielateľ: fyzická alebo právnická osoba, ktorá dáva určenému poštovému podniku pokyn na vykonanie poštovej platobnej služby v súlade s Aktmi Únie.

19. Financovanie terorizmu: zahŕňa financovanie teroristických činov, teroristov a teroristických organizácií.

20. Peňažné prostriedky používateľov: sumy podané odosielateľom vydávajúcemu určenému poštovému podniku v hotovosti alebo odpísané z odosielateľovho účtu, zapísané do účtovných kníh vydávajúceho určeného poštového podniku alebo akoukoľvek inou bezpečnou metódou elektronického bankovníctva, ktoré je dané k dispozícii odosielateľovi, a to vydávajúcim určeným poštovým podnikom alebo akýmkoľvek iným finančným operátorom na výplatu príjemcovi platby, ktorého určí odosielateľ v súlade s touto Dohodou a jej vykonávacím poriadkom.

21. Dobierkový poukaz: prevádzkový pojem používaný na označenie poštového poukazu daného výmenou za zásielku na dobierku pri jej doručení.

22. Mena vydania: mena krajiny určenia alebo tretia mena povolená krajinou určenia, v ktorej je vydaný poštový poukaz.

23. Vydávajúci určený poštový podnik: určený poštový podnik, ktorý v súlade s Aktmi Únie zasiela poštový poukaz vypláčajúcemu určenému poštovému podniku.

24. Vypláčajúci určený poštový podnik: určený poštový podnik, ktorý je v súlade s Aktmi Únie, zodpovedný za realizáciu poštového poukazu v krajine určenia.

25. Platnosť: časové obdobie, počas ktorého môže byť poštový poukaz realizovaný alebo zrušený.

26. Služobné prístupové miesto: fyzické alebo virtuálne miesto, kde môže používateľ podať alebo prijať poštový poukaz.

27. Odmeňovanie: suma, ktorú vydávajúci určený poštový podnik dlhuje vypláčajúcemu určenému poštovému podniku za vyplatenie príjemcu.

28. Zrušenie: právo odosielateľa zrušiť jeho poštový poukaz (poštový poukaz alebo prevod) do vyplatenia alebo do konca doby platnosti, ak nebola platba realizovaná.

29. Riziko zmluvnej strany: riziko, ktoré spôsobí jedna zo zmluvných strán a ktoré vedie k strate alebo k riziku nelikvidity.

30. Riziko likvidity: riziko, keď účtovný systém účastníka alebo protistrany je dočasne neschopný splniť záväzok komplexne v požadovanom čase.

31. Hlásenie neobvyklej obchodnej operácie: povinnosť určeného poštového podniku založená na vnútroštátnych všeobecne záväzných právnych predpisoch a na rezolúciách Únie poskytnúť jeho príslušným národným orgánom informácie o neobvyklých obchodných operáciách.

32. Sledovanie a lokalizácia: systém, ktorý umožňuje sledovanie presunu poštového poukazu tak, aby kedykoľvek mohla byť určená jeho poloha a aktuálny stav.

33. Cena: suma zaplatená odosielateľom vydávajúcemu určenému poštovému podniku za službu poštového poukazu.

34. Neobvyklá obchodná operácia: jednorazový alebo opakovaný poštový poukaz alebo požadovaná náhrada za poštový poukaz spájaná s legalizáciou príjmov z trestnej činnosti alebo s financovaním terorizmu.

35. Používateľ: fyzická alebo právnická osoba, odosielateľ alebo príjemca, ktorý používa poštové platobné služby v súlade s touto Dohodou.

## Článok II

(Článok 8 pozmenený)

Ochrana pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, financovaním terorizmu a finančnými trestnými činmi

1. Určené poštové podniky prijímú všetky potrebné kroky na to, aby splnili svoje záväzky vyplývajúce z vnútroštátnych a medzinárodných právnych predpisov zameraných na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, financovaním terorizmu a finančnými trestnými činmi.

2. Určené poštové podniky musia informovať o neobvyklých obchodných operáciách v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi svoje príslušné štátne orgány.

3. Vykonávací poriadok obsahuje podrobnosti o záväzkoch určených poštových podnikov týkajúce sa zavedenia ich programov, zameraných na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, financovaním terorizmu a finančnými trestnými činmi, ako aj identifikácie používateľa, povinnej starostlivosti a postupov pri zavedení predpisov na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, financovaním terorizmu a finančnými trestnými činmi.

## Článok III

(Článok 9 pozmenený)

Tajomstvo a používanie osobných údajov

1. Členské krajiny a ich určené poštové podniky zabezpečia dôvernosť a bezpečnosť osobných údajov v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, a to podľa prípadu aj v súlade s medzinárodnými záväzkami a vykonávacím poriadkom.

2. Osobné údaje sa môžu používať len na účely, na ktoré boli získané v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a uplatňovanými medzinárodnými záväzkami, a na účely ochrany pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, financovaním terorizmu a finančnými trestnými činmi.

3. Osobné údaje sa môžu oznamovať len tretím osobám, ktoré sú oprávnené na prístup k týmto údajom podľa vnútroštátnych právnych predpisov.
4. Určené poštové podniky informujú svojich používateľov o používaní ich osobných údajov a o účele, na ktorý ich získavajú.
5. Údaje, ktoré sa vyžadujú k realizácii poštového poukazu, sú dôverné.
6. Určené poštové podniky sú viazané poskytnúť na žiadosť Medzinárodného úradu Svetovej poštovej únie poštové údaje minimálne raz ročne, a to na štatistické účely a podľa možnosti aj na meranie kvality služby a centrálneho klíringu. Medzinárodný úrad bude zaobchádzať so všetkými individuálnymi poštovými údajmi ako s dôvernými.

## Článok IV

(článok 10 zrušený)

Technologická neutralita

(zrušený)

## Článok V

(Článok 11 pozmenený)

Všeobecné princípy

1. Prístupnosť prostredníctvom siete a finančná inklúzia.
  - 1.1 Poštové platobné služby sú poskytované určeným poštovým podnikom prostredníctvom ich siete/sietí alebo prostredníctvom inej partnerskej siete s cieľom zabezpečiť prístupnosť k týmto službám čo najväčšiemu počtu používateľov a s ohľadom na zabezpečenie prístupu, ako aj používania širokého rozsahu cenovo dostupných poštových platobných služieb.
  - 1.2 Všetci používatelia majú prístup k poštovým platobným službám bez ohľadu na akýkoľvek existujúci vzájomný zmluvný alebo obchodný vzťah k určenému poštovému podniku.
2. Oddelenie peňažných prostriedkov
  - 2.1 Peňažné prostriedky používateľov musia byť oddelené. Tieto prostriedky a peňažné toky, ktoré generujú, musia byť oddelené od peňažných prostriedkov a peňažných tokov určeného podniku, obzvlášť od jeho vlastných finančných prostriedkov.
  - 2.2 Predpisy, ktoré platia pre odmeňovanie medzi určenými poštovými podnikmi, sú oddelené od predpisov, ktoré sa vzťahujú na prostriedky používateľov.
3. Vydávajúca mena a vyplácajúca mena vo vzťahu k poštovým platobným službám

- 3.1 Suma poštového poukazu je vyjadrená a vyplatená v mene krajiny určenia alebo v akejkolvek inej mene schválenej krajinou určenia.
4. Nepopierateľnosť
- 4.1 Elektronické prevody poštových poukazov sú predmetom princípu nepopierateľnosti v tom význame, že vydávajúci určený poštový podnik nespochybňuje existenciu poukazov a vyplácajúci určený poštový podnik nepopiera prijatie poukazov, pokiaľ je elektronická správa v súlade s uplatňovanými odbornými normami.
- 4.2 Nepopierateľnosť elektronických poštových poukazov je zaistená technologickými prostriedkami bez ohľadu na systém používaný určeným poštovým podnikom.
5. Realizácia poštových poukazov
- 5.1 Poštové poukazy medzi určenými poštovými podnikmi musia byť realizované v súlade s ustanoveniami tejto Dohody a vnútroštátnych právnych predpisov.
- 5.2 Ak obidve členské krajiny používajú rovnakú menu, suma, ktorú odosielateľ odovzdal určenému poštovému podniku, musí v sieti určeného poštového podniku byť tou istou sumou ako suma vyplatená vyplácajúcim určeným poštovým podnikom príjemcovi. Ak mena nie je rovnaká, suma musí byť prevedená na základe stanoveného výmenného kurzu, a to podľa prípadov pri vydaní a/alebo vyplatení.
- 5.3 Vyplatenie príjemcu v hotovosti nie je podmienkou na to, aby vyplácajúci určený poštový podnik dostal zodpovedajúce peňažné prostriedky od odosielateľa. Musí byť urobené v súlade s plnením záväzkov vydávajúceho určeného podniku k vyplácajúcemu určenému poštovému podniku, čo sa týka záloh, pravidelného vyúčtovania, zúčtovania pomocou centralizovaného klíringu a zúčtovacieho systému, mesačného zúčtovania alebo poskytnutia spojovacieho účtu.
- 5.4 Platba na účet príjemcu u vyplácajúceho určeného poštového podniku je podmienená prijatím zodpovedajúcich finančných prostriedkov od odosielateľa, ktoré má sprístupniť vydávajúci určený poštový podnik vyplácajúcemu určenému poštovému podniku. Tieto prostriedky môžu pochádzať z centralizovaného klíringu a zúčtovacieho systému alebo spojovacieho účtu vydávajúceho určeného poštového podniku.
6. Stanovenie sadzieb
- 6.1 Sadzbu za poštové platobné služby stanoví vydávajúci určený poštový podnik.
- 6.2 Za každú doplnkovú alebo fakultatívnu službu na žiadosť odosielateľa môže byť požadovaná ďalšia sadzba.
7. Oslobodenie od sadzieb
- 7.1 Ustanovenia Svetového poštového dohovoru, ktoré sa týkajú oslobodenia poštových zásielok určených vojnovým zajatcom a civilným internovaným osobám od poštových sadzieb sa vzťahujú na poštové platobné služby pre uvedený druh príjemcov.



- 8 Odmeňovanie vyplácajúceho určeného poštového podniku
- 8.1 Za realizáciu poštového poukazu je vyplácajúci určený poštový podnik odmeňovaný vydávajúcim určeným poštovým podnikom.
- 8.2 Pri zúčtovaní poštových platobných služieb, a pokiaľ sa vydávajúcí určený poštový podnik a vyplácajúci určený poštový podnik nedohodnú inak:
- 8.2.1 odmena vyplácajúceho určeného poštového podniku predstavuje percento z ceny, ktorú odosielateľ zaplatil vydávajúcemu určenému poštovému podniku za vydanie poštového poukazu;
- 8.2.2 odmena vyplácajúceho určeného poštového podniku nesmie byť nižšia ako 30 % ani vyššia ako 50 % z ceny, ktorú odosielateľ zaplatil za vydanie poštového poukazu;
- 8.2.3 vykonávací poriadok stanovuje percentuálny podiel, ktorý sa má uplatňovať, a prípadne minimálnu výšku odmeny na pokrytie prevádzkových nákladov vyplácajúceho určeného poštového podniku.
9. Intervaly na poukazovanie platieb medzi určenými poštovými podnikmi
- 9.1 Intervaly na poukazovanie platieb medzi určenými poštovými podnikmi na úhradu alebo pripísanie príjemcovi platby v mene odosielateľa môže byť odlišné od poukazovania odmien medzi určenými poštovými podnikmi. Platby na úhradu súm, ktoré boli vyplatené príjemcom alebo pripísané na účet príjemcov, sú poukázané najmenej raz mesačne.
10. Povinnosť informovať používateľov
- 10.1 Používatelia majú nárok na nasledujúce informácie, ktoré sa publikujú a sprístupňujú všetkým odosielateľom: podmienky na poskytovanie poštových platobných služieb, ceny, sadzby, výmenné kurzy a úpravy, podmienky uplatnenia zodpovednosti a adresy na poskytnutie informácií a podanie reklamácie vo veci služby.
- 10.2 Prístup k týmto informáciám je bezplatný.

## Článok VI

(Článok 12 pozmenený)

Kolektívna známka a kvalita služby

1. Kolektívna známka PosTransfer sa musí spájať s prevádzkovaním elektronických platobných služieb uvedených v tejto Dohode.

1bis. Subjekty oprávnené používať kolektívnu značku PosTransfer musia dbať na dodržanie cieľov, prvkov a noriem kvality služby spojených s poštovými elektronickými platobnými službami, ako sa uvádza v licenčnej zmluve PosTransfer.

2. Rada pre poštovú prevádzku definuje a aktualizuje ciele, prvky a normy kvality služby pre služby poštových poukazov prenášaných elektronicky.

3. V súlade s príslušnými ustanoveniami uvedenými vo vykonávacom poriadku, majú určené poštové podniky (ako aj subjekty uvedené v článku 5) povinnosť uplatňovať minimálny počet prvkov a noriem kvality služby poštových poukazov prenášaných elektronicky.

## Článok VII

(Článok 13 pozmenený)  
Interoperabilita

### 1. Sieť

1.1 S cieľom zabezpečiť výmenu údajov potrebných na vykonávanie poštových elektronických platobných služieb, ako aj zaručiť vypracúvanie požadovaných správ a monitorovanie kvality služby zo strany Únie, určené poštové podniky prepoja svoje systémy a súvisiace siete s centralizovaným výmenným systémom Únie, čím zabezpečia interoperabilitu poštových elektronických platobných služieb v súlade s touto Dohodou.

1.2 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia v odseku 1.1, môže Únia tiež vytvoriť a sprístupniť určeným poštovým podnikom a subjektom oprávneným na poskytovanie služieb v širšom poštovom spektre (ako je uvedené v článku 5) centralizovanú platformu (a súvisiacu centralizovanú databázu), ktorá umožní prepojenie medzi poštovými platobnými službami a inými finančnými alebo platobnými službami, na ktoré sa nevzťahuje táto Dohoda, na základe otvorených a interoperabilných noriem a s výhradou akýchkoľvek príslušných technických alebo prevádzkových parametrov (vrátane, ale nie výlučne, požiadaviek uvedených v článku 8), doplnkovo vymedzených Úniou.

1.2.1 Používanie vyššie uvedenej centralizovanej platformy na výnimočné účely prepojenia s inými finančnými alebo platobnými službami, na ktoré sa nevzťahuje táto Dohoda (najmä akékoľvek s tým súvisiace platové alebo prevodné podmienky), je výlučnou zodpovednosťou určených poštových podnikov a subjektov oprávnených na poskytovanie služieb v širšom poštovom spektre. V tejto súvislosti nemôže byť Únia zodpovedná za prevádzku služieb, na ktoré sa nevzťahuje táto Dohoda, a ktorých rozsah je mimo rámca prepojenia poštových platobných služieb v nej uvedených.

## Článok VIII

(Článok 17 pozmenený)  
Kontrola a uvoľnenie peňažných prostriedkov

1. Po potvrdení príjemcovej totožnosti v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a po overení správnosti informácií, ktoré poskytol príjemca, ako aj potvrdení dodržiavania platných ustanovení, vzťahujúcich sa na ochranu pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, financovaním terorizmu a finančnými trestnými činmi, uskutoční určený poštový podnik vyplatenie v hotovosti. Na vyplatenie alebo prevod poukazu musí byť táto platba pripísaná na účet príjemcu.

2. Čas určený na uvoľnenie finančných prostriedkov je stanovený medzi určenými poštovými podnikmi na základe jednostranných alebo mnohostranných dohôd.

## Článok IX

(Článok 25 pozmenený)

Finančné a účtovné pravidlá

### 1. Pravidlá účtovania

1.1 Určené poštové podniky musia konať v súlade s účtovnými predpismi, ktoré sú definované vo vykonávacom poriadku.

### 2. Príprava mesačných a hlavných účtov

2.1 Vyplácajúci určený poštový podnik pripraví pre každý vydávajúci určený poštový podnik mesačný účet s uvedenými sumami vyplatenými za poštové poukazy. Mesačné účty sú v tých istých intervaloch vložené do hlavného vyrovnávacieho účtu vrátane hotovostných záloh s uvedením salda.

### 3. Zálohy

3.1 V prípade nerovnováhy pri výmenách medzi určenými poštovými podnikmi vydávajúci určený poštový podnik vyplatí zálohu vyplácajúcemu určenému poštovému podniku najmenej jedenkrát mesačne na začiatku účtovacieho obdobia. V prípadoch, keď sa nárast frekvencie poukazovania výmen skráti na menej než týždeň, podniky môžu odsúhlasiť upustenie od záloh.

3.2 Zálohy nie sú povolené pri vyúčtovaní uskutočnenom prostredníctvom centralizovaného klíringu a zúčtovacieho systému.

### 4. Zberný účet

4.1 Každý určený poštový podnik musí mať pre platobné prostriedky používateľov v zásade jeden zberný účet. Tieto prostriedky sa používajú výlučne na zúčtovanie poukazov vyplatených príjemcom alebo na vrátenie nerealizovaných poukazov odosielateľom.

4.2 Každá záloha uhradená vydávajúcim určeným poštovým podnikom je pripísaná na zberný účet v prospech vyplácajúceho určeného poštového podniku. Tieto zálohy slúžia výlučne na platby príjemcom.

### 5. Bezpečnostný vklad

- 5.1 Úhrada bezpečnostného vkladu môže byť požadovaná v súlade s podmienkami, ktoré sú stanovené vo vykonávacom poriadku.

## Článok X

(Článok 26 pozmenený)

### Vyúčtovanie a klíring

#### 1. Centrálne vyúčtovanie

- 1.1 Pokiaľ neexistuje bilaterálna dohoda podľa ods. 2, vyúčtovania poštových elektronických platobných služieb medzi určenými poštovými podnikmi v súlade s postupmi stanovenými vo vykonávacom poriadku prechádzajú cez centrálu účtovných pohľadávok Únie a sú realizované zo zberného účtu určených poštových podnikov.

#### 2. Dvojstranné vyúčtovanie

##### 2.1 Vystavenie účtov na základe salda hlavného účtu

- 2.1.1 Určené poštové podniky, ktoré nie sú členmi centrálného zúčtovacieho systému, alebo ktoré účtujú poštové platby v papierovej podobe, môžu vystaviť svoje účty na základe salda hlavného účtu.

##### 2.2 Spojovací účet

- 2.2.1 Ak majú určené poštové podniky poštovú bankovú inštitúciu, môžu si otvoriť spojovací účet, ktorého prostredníctvom vyrovnávajú svoje vzájomné dlhy a pohľadávky vyplývajúce zo vzájomnej výmeny poštových platobných služieb.

- 2.2.2 Ak vyplácajúci určený poštový podnik nemá poštovú bankovú inštitúciu, spojovací účet si môže otvoriť v inom peňažnom ústave.

##### 2.3 Mena vzájomného vyúčtovania

- 2.3.1 Vyúčtovanie salda sa vykoná v mene krajiny určenia alebo v tretej mene dohodnutej medzi určenými poštovými podnikmi.

## Článok XI

Nadobudnutie účinnosti a platnosť dodatkového protokolu k Dohode o poštových platobných službách

Tento dodatkový protokol nadobúda účinnosť 1. júla 2024 (s výnimkou zmien vykonaných v článku VII v ods. 1.2 a 1.2.1, ktoré nadobudnú platnosť 1. januára 2025) a zostane v platnosti na dobu neurčitú.

Na dôkaz toho splnomocnenci vlád členských krajín vypracovali tento dodatkový protokol v jednom vyhotovení, ktorý má rovnakú právnu silu a platnosť ako keby jeho ustanovenia boli vložené do textu Dohody o poštových platobných službách, a podpísali ho v jednom

vyhotovení, ktoré je uložené u generálneho riaditeľa Medzinárodného úradu. Medzinárodný úrad Svetovej poštovej únie odovzdá každej členskej krajine jednu kópiu.

V Rijáde, 5. októbra 2023